

# 家庭ごみの 分け方・出し方

## MANERA DE CLASIFICAR Y BOTAR LAS BASURAS DOMESTICAS

スペイン語

3104

- ・ごみは分別して、透明または半透明の中身が確認できる袋に入れてください。
- ・収集日の朝 8 時 30 分までに決められたステーションに出してください。
- ・お使いになるステーションやそのステーションのルールはご近所の方に聞いていただき  
トラブルの無いように仲良く清潔にお使いください。
- ・資源ごみは、地域の資源回収に出してください。

- ・Favor de clasificar las basuras y empacar en bolsas transparentes o semi-transparentes.
- ・Favor de colocarlas en la estación de basurero designada hasta 8:30 del día señalado para la recolección.
- ・Favor de preguntar o consultar a la vecina sobre estación de basurero y las reglas de utilización. Utilizar la estación amigable y limpia evitando problemas.
- ・Favor de presentar las basuras reciclables para la recuperación de recursos de cada barrio.

### 燃やすごみ (毎週 2 回)

#### BASURAS A INCINERAR (2 veces por semana)

台所のごみ

庭のごみ

木製品

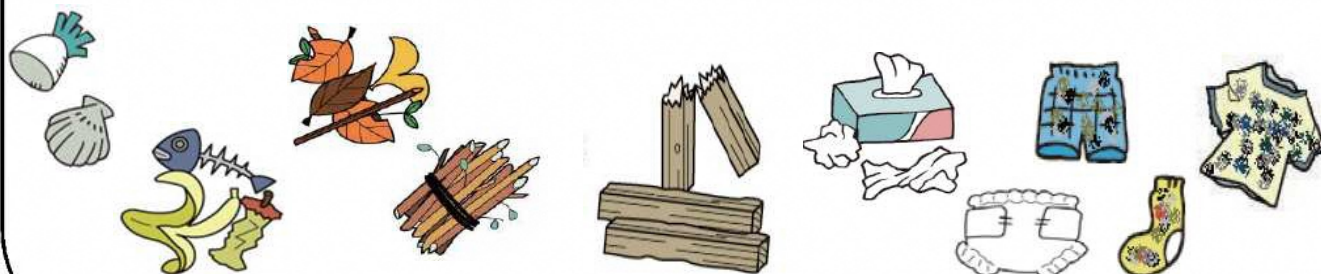
資源にならない紙くず・汚れた布類

Desperdicios de  
Cocina

Desperdicios de  
jardín

Productos de  
maderas

Papeles y telas sucias no aptos  
para los recursos



### 容器包装プラスチック類 (毎週 1 回)

Plásticos para envase  
y/o empaque  
(Una vez por semana)



の認定マークがついている物

Plásticos reciclables con marca certificada



### 燃やさないごみ (毎月 2 回)

#### BASURAS NO INCINERABLE (2 veces por mes)

ガラス製品  
Productos de  
vidrios

陶磁器製品  
Productos de  
porcelanas

革製品  
Productos de  
cueros

ゴム製品  
Productos de  
gomas

混成製品  
Productos de  
materia mixta

その他プラスチック製品  
Otras basuras plásticas



### ペットボトル (毎月 2 回) BOTELLAS PLASTICAS (PET BOTTLE) (2 veces por mes)



キャップ・ラベルは容器包装プラスチック類へ  
Tapas y etiquetas son plásticos  
para envase y/o empaque.

### 有害・危険ごみ (毎月 2 回)

#### BASURAS TOXICAS Y PELIGROSAS (2 veces por mes)

有害ごみ  
Basuras tóxicas

危険ごみ  
Basuras peligrosas



それぞれ品目ごとに分けてください。  
Favor de clasificar los artículos por géneros.

# 粗大ごみ (有料)

# BASURAS VOLUMINOSAS (PAGABLES)

スペイン語



## 粗大ごみ(有料)の回収依頼方法 MANERA DE PEDIR EL RECOJO DE LAS BASURAS VOLUMINOSAS

1 電話で予約(04 - 7157 - 7411)  
Reservar el recojo llamando al  
teléfono No. 04- 7157- 7411



2 「処理券」を購入  
「粗大ゴミ処理券」は、1点につき1,080円(税込み)です。  
Comprar “billetes de recolección  
de basuras voluminosas”  
Pagando 1,080 yenes por cada  
uno (incluyendo impuestos)



3 「処理券」を品物に貼る  
Pegar los “billetes” sobre  
las basuras.



4 指定された場所に出す  
Dejarlas en el lugar determinado.

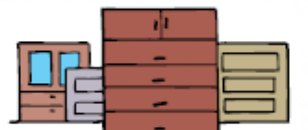


## 粗大ごみ(有料)の自己搬入方法 MANERA DE ENTREGAR PERSONALMENTE LAS BASURAS VOLUMINOSAS (PAGABLES)

1 計量所で車ごと重さを量る  
Pesar el peso total con el vehiculo en  
la basura del Centro.



2 指定された場所にごみを降ろす  
Descargar las basuras en el lugar  
indicado.



3 ごみを降ろした後の重さを計る  
Pesar el peso del vehiculo después de  
descargar.

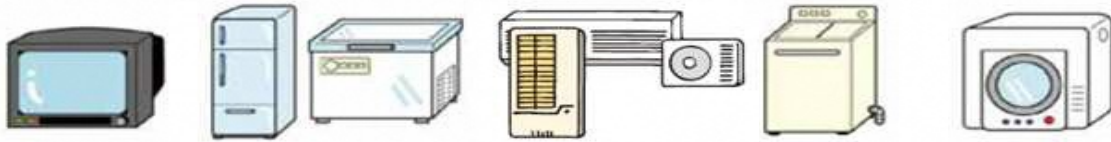


4 重さにより料金を払う  
料金の目安は10kgまでごとに162.0円(税込み)です。  
Pagar al derecho según el peso de la basura.  
Debe pagar 162.0yenes (incluidos  
impuestos) por cada 10 kilogramos.



## 市が収集及び処理できないごみ Las basuras que la municipalidad no puede recolectar ni manejar

テレビ Televisores 冷蔵(凍)庫 Refrigeradores エアコン Aire acondicionadores 洗濯機 Lavadoras 衣類乾燥機 Secadoras



建築廃材など Materiales de construcción abandonados 金庫 Caja fuerte ピアノ・エレクトーンなど Pianos, Electones etc. 消火器 Extinguidor 医薬品など Medicinas abandonadas タイヤ Ruedas



家庭系パソコン Computador personal para uso domestico  
デスクトップ本体 Equipos tipo “Desk Top” ディスプレイ Pantallas ノートブックパソコン Computador personal tipo portátil



販売店・専門店に処理を依頼してください

Solicitar la recolección al vendedor o la empresas especializada.



各メーカーにお問い合わせください  
Consultar a cada fabricante.

### 案内図



流山市クリーンセンター  
Nagareyama Clean Centar

7157 - 7411